

Fecha de aprobación: 24/06/2024

Guía docente de la asignatura

Didáctica de la Lengua Rusa (27311D6)

Grado	Grado en Lenguas Modernas y sus Literaturas	Rama	Artes y Humanidades
--------------	---	-------------	---------------------

Módulo	Aprendizaje y Adquisición de la Lengua Rusa	Materia	Aprendizaje y Adquisición de la Lengua Rusa
---------------	---	----------------	---

Curso	4º	Semestre	1º	Créditos	6	Tipo	Optativa
--------------	----	-----------------	----	-----------------	---	-------------	----------

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

Tener nivel A2-B1 de lengua rusa.

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- La lingüística funcional en la enseñanza de las lenguas extranjeras.
- Método comunicativo en la enseñanza de las lenguas extranjeras.
- Tecnologías de información y comunicación en el aprendizaje de las lenguas extranjeras.
- Principios básicos de la metodología actual de la enseñanza de la lengua rusa: Objetivos prácticos, selección y presentación de los materiales lingüísticos en su funcionalidad, etc.
- El uso de los métodos tradicionales e innovadores en la enseñanza de la fonética, la gramática y el léxico.
- El uso de los recursos de Internet en la enseñanza de los procesos de habla, audición, lectura y escritura.
- Importancia del factor cultural en la enseñanza del ruso como lengua extranjera.
- El análisis comparativo de los métodos tradicionales e innovadores de la enseñanza del ruso como lengua extranjera.
- Análisis de diversos manuales de lengua rusa. El uso de manuales electrónicos para la enseñanza de la lengua rusa como lengua extranjera
- Organización del trabajo en el aula según las metodologías innovadoras (el aprendizaje en grupo (StudentTeamLearning); el aprendizaje en grupos (StudentTeamsAchievementDivisions); Jigsaw, Webquest, etc.
- Peculiaridades de la metodología de la enseñanza de la lengua rusa a hispanohablantes.
- Modelos de clases de lengua rusa como lengua extranjera con ayuda de los recursos disponibles en Internet y de las tecnologías informáticas.

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

COMPETENCIAS GENERALES



- CG01 - Ser capaz de comunicar y enseñar los conocimientos adquiridos
- CG02 - Ser capaz de realizar análisis y comentarios lingüíst
- CG03 - Ser capaz de realizar labores de asesoramiento y corrección lingüística
- CG04 - Ser capaz de localizar, manejar y sistematizar información bibliográfica
- CG05 - Poseer habilidades de mediación lingüística y cultural
- CG06 - Ser capaz de identificar, analizar e interpretar datos socioculturales transmitidos por la lengua extranjera
- CG07 - Conocer y aplicar el metalenguaje especializado

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE18 - Tener capacidad para la comunicación oral y escrita en la lengua maior
- CE19 - Conocer la didáctica de la lengua maior
- CE23 - Conocer la gramática de la lengua maior
- CE32 - Tener capacidad para analizar y sintetizar textos y discursos de diversa tipología en las lenguas maior y minor y elaborar recensiones.
- CE33 - Conocer las técnicas y métodos del análisis lingüístico.

COMPETENCIAS TRANSVERSALES

- CT35 - Localizar, manejar y aprovechar la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet
- CT36 - Identificar los aspectos derivados de la relación entre lenguaje y género
- CT37 - Ser capaz de desarrollar razonamientos críticos
- CT38 - Ser capaz de reflexionar sobre los propios procesos de aprendizaje y ser conscientes del mismo
- CT39 - Saber reconocer la diversidad y la interculturalidad como fuente de enriquecimiento personal y social
- CT40 - Poder tomar decisiones de manera autónoma
- CT41 - Ser capaz de trabajar en equipo y asumir las responsabilidades del mismo
- CT42 - Adoptar un compromiso ético en el ejercicio de la profesión
- CT43 - Tener capacidad creativa
- CT44 - Ser capaz de analizar y sintetizar de documentación compleja

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- Adquirir conocimientos teóricos en el ámbito de la enseñanza de las segundas lenguas.
- Conocer el panorama actual y los más modernos corrientes en el ámbito de la metodología de la enseñanza de la lengua rusa.
- Conocer los métodos y técnicas de enseñanza de la lengua rusa como segunda lengua.
- Adquirir los conocimientos suficientes para la potencial elaboración de los materiales didácticos.
- Saber organizar y llevar a cabo tareas docentes.
- Saber crear el ambiente de trabajo, potenciando la motivación del alumnado.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO



- Tema 1. La lingüística funcional en la enseñanza de las lenguas extranjeras. El método comunicativo en la enseñanza de las lenguas extranjeras. Tecnologías de la información y la comunicación en el aprendizaje de las lenguas extranjeras
- Tema 2. El sistema de niveles del dominio de la lengua rusa como extranjera. Principios básicos de la metodología actual de la enseñanza de la lengua rusa: Objetivos prácticos, selección y presentación de los materiales lingüísticos en su funcionalidad, etc. Los exámenes oficiales de la lengua rusa como lengua extranjera.
- Tema 3. Importancia del factor cultural en la enseñanza del ruso como lengua extranjera.
- Tema 4. El uso de los métodos tradicionales e innovadores en la enseñanza de la fonética, la gramática y el léxico.
- Tema 5. El uso del corpus lingüístico nacional ruso en la enseñanza de la gramática y el léxico.
- Tema 6. El uso de los recursos de Internet en la enseñanza de los procesos de habla, audición, lectura y escritura.
- Tema 7. El uso de manuales electrónicos para la enseñanza de la lengua rusa como lengua extranjera.
- Tema 8. Organización del trabajo en aula según las metodologías innovadoras (el aprendizaje en grupo (StudentTeamLearning); el aprendizaje conjunto en grupos (StudentTeamsAchievementDivisions); "La sierra" (Jigsaw), Webquest, etc.
- Tema 9. Peculiaridades de la metodología de la enseñanza de la lengua rusa a hispanohablantes.
- Tema 10. Modelos de clases de lengua rusa como lengua extranjera con ayuda de los recursos disponibles en Internet y de las tecnologías informáticas.

PRÁCTICO

Seminarios/Talleres

- Preparación y exposición de un resumen a base de recopilación y sistematización bibliográfica de diversos materiales relacionados con la historia de la enseñanza de la lengua rusa.
- Prácticas de la enseñanza de la lengua rusa como extranjera: Preparación y presentación por parte de los alumnos fragmentos y clases enteras con máxima simulación del proceso formativo real.
- Análisis de diversos manuales de la lengua rusa.
- Presentación y defensa de materiales didácticos elaborados por los alumnos.
- Análisis de problemas y potenciales errores en el transcurso de aprendizaje de los alumnos hispanohablantes.
- Las nuevas tecnologías en el aula de la enseñanza de la lengua rusa como extranjera.

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- Арбузова С. Методика преподавания русского как иностранного. Москва. АСТ. 2020.
- Верещагин Е. М., Костомаров В. Г. Язык и культура: лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного. Москва, 1983.
- Власова Н. С. Методика преподавания РКИ. Москва. Флинта. 2022.
- Вохмина Л.Л., Куваева А.С., Хавронина С.А. Система упражнений по обучению устной иноязычной речи: Теория и практика (на примере русского языка как иностранного). Москва. Златоуст. 2020.



- Московкин Л. В, Шукин А. Н. Хрестоматия по методике преподавания русского языка как иностранного. Москва. Русский язык:Курсы. 2012.
- Шибко Н.Л. Общие вопросы методики преподавания русского языка как иностранного: учебное пособие для иностранных студентов филологических специальностей. Москва, 2014.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Anderson T. Educational Social Overlay Networks. 2005. URL: <http://terrya.edublogs.org/2005/11/28/hello-world>
- Godwin-Jones B. Blogs and wikis: Environment for on-line collaboration // Language Learning and Technology. 2003. № 2. P. 12-16.
- Leuf B., Cunningham W. The Wiki Way: Quick collaboration on the web. Boston: Addison-Wesley, 2001
- Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. М.: Академия, 2006
- Комилова М.М. Зарубежный опыт по изучению русского языка как иностранного // Academy. 2022. № 1 (72). С. 51-52
- Коршунова Н.Е. Метод проектов как способ мотивации познавательной деятельности обучающихся к изучению иностранного языка // Современные проблемы лингвистики и методики преподавания русского языка в ВУЗе и школе. 2022. № 34. С. 62-67.
- Мухаметов И.И. Контроль прогресса в изучении иностранных языков на образовательной платформе дуолингво // Аллея науки. 2022. Т. 1. № 1 (64). С. 1156-1168.
- Чжан Юэ., Цзян М., Шэнь И., Лю Я., Чжан Ц. Применение видеороликов в процессе изучения русского языка как иностранного // Актуальные исследования. 2023. № 14-2 (144). С. 68-74.

ENLACES RECOMENDADOS

<http://prado.ugr.es>
<http://elrusoenespana>
<http://www.gramota.ru>
<https://pushkininstitute.ru/>
http://elearn.rudn.ru/courses/yroki_rysskogo/
<http://www.rus-on-line.ru/>
http://project-modelino.com/language.php?site_language=russian&learn_language=russian

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 - EXPOSICIONES EN CLASE POR PARTE DEL PROFESOR. Podrán ser de tres tipos: 1) Lección magistral: Se presentarán en el aula los conceptos teóricos fundamentales y se desarrollarán los contenidos propuestos. Se procurará transmitir estos contenidos motivando al alumnado a la reflexión, facilitándole el descubrimiento de las relaciones entre diversos conceptos y tratando de promover una actitud crítica. 2) Seminarios: Se ampliará y profundizará en algunos aspectos concretos relacionados con la materia. Se tratará de que sean participativos, motivando al alumnado a la reflexión y al debate.
- MD02 - PRÁCTICAS REALIZADAS BAJO SUPERVISIÓN DEL PROFESOR. Pueden ser individuales o en grupo: 1) La revisión de ejercicios o traducciones como aplicación



práctica de los conocimientos teóricos 2) Las simulaciones o dramatizaciones para adquirir y desarrollar las destrezas lingüísticas.

- MD03 - TRABAJOS REALIZADOS DE FORMA NO PRESENCIAL: Podrán ser realizados individualmente o en grupo. Los alumnos presentarán en público los resultados de estos trabajos, desarrollando las habilidades y destrezas relativas a la materia que adquieren a lo largo del curso, además de las competencias relacionadas con las capacidades comunicativas, analíticas y creativas.
- MD04 - TUTORÍAS ACADÉMICAS: Podrán ser personalizadas o en grupo. En ellas el profesor podrá supervisar el desarrollo del trabajo no presencial, reorientar a los alumnos en aquellos aspectos que considere necesarios y convenientes, resolver las dudas, aconsejar sobre bibliografía y metodología y realizar, de un modo personalizado, el seguimiento del trabajo personal del alumno.
- MD05 - EXÁMENES. La teoría aplicada se evaluará por medio de pruebas escritas y orales. La evaluación de las competencias prácticas podrá hacerse mediante el trabajo personal autónomo, las actividades dirigidas, la asistencia y la participación en clase

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

- Se da máxima prioridad a la evaluación continua.
- Evaluación continua de competencias prácticas a través de entrega de ejercicios, exposiciones en clase y pruebas de distintos tipos que permitan controlar y evaluar la adquisición de competencias específicas mediante el trabajo personal autónomo y las actividades académicamente dirigidas: hasta 60%
- Dos pruebas escritas en las que se evaluarán los conocimientos teóricos: hasta 20%
- Exposición de un fragmento de una potencial clase de lengua rusa como extranjera con los materiales elaborados por los propios alumnos: hasta 20%

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

El examen de evaluación extraordinaria consistirá en una prueba escrita, correspondiente a los contenidos teóricos y prácticos del temario de la asignatura, acompañado con el desarrollo de un fragmento de exposición de una clase que supondrá el 100 % de la nota final.

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL

El examen de evaluación final única consistirá en una prueba escrita, correspondiente a los contenidos teóricos y prácticos del temario de la asignatura, acompañado con el desarrollo de un fragmento de exposición de una clase que supondrá el 100 % de la nota final.

INFORMACIÓN ADICIONAL

La docencia se impartirá en ruso y en español.

Información de interés para estudiantado con discapacidad y/o Necesidades Específicas de Apoyo Educativo (NEAE): [Gestión de servicios y apoyos \(https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad\)](https://ve.ugr.es/servicios/atencion-social/estudiantes-con-discapacidad).

